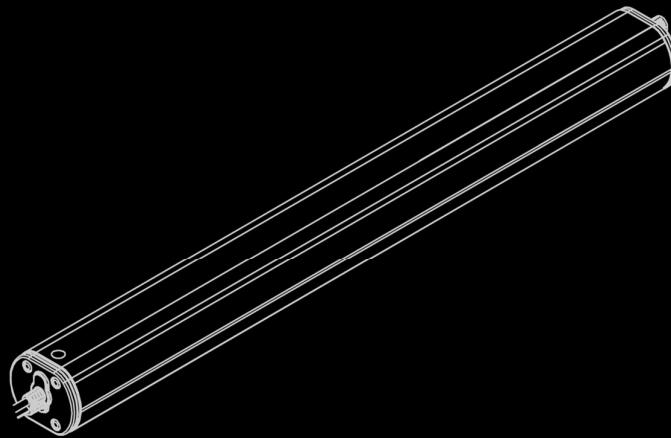




Bedieungsanleitung

BP-B250+

(mit integriertem DI-A250 Controller)



Original Instruction

Version 231229

Copyright © 2023 HYENA INC. All Rights Reserved.



Inhalt

Produkteigenschaften	3
Produktbeschreibung	3
Parts Description	3
Produktabmessungen	4
Pin Belegung	5
Technische Daten BP-B250+ Akku	8
Technische Daten DI-A250 Controller (Steuereinheit)	9
Montage	10
Montagewerkzeug	10
Zubehörliste	10
Montageanleitung	10
Betriebsanleitung (Deutsch)	12
Betrieb	12
Ladeanweisungen	13
Sicherheitshinweise	14
Wichtige Hinweise	14
Anweisungen zur Erdung	14
Transport & Lagerung	14
Reinigung & Pflege	15
Produkt Label	15
Entsorgung	16
Opération (Français)	17
Instructions d'opération	17
Instructions de charge	18
Instructions de sécurité	19
Avis important	19
Instructions de mise à la terre	19
Instructions de déplacement et de stockage	19
Entretien	19
Étiquette du produit	20
Élimination	20

Produkteigenschaften

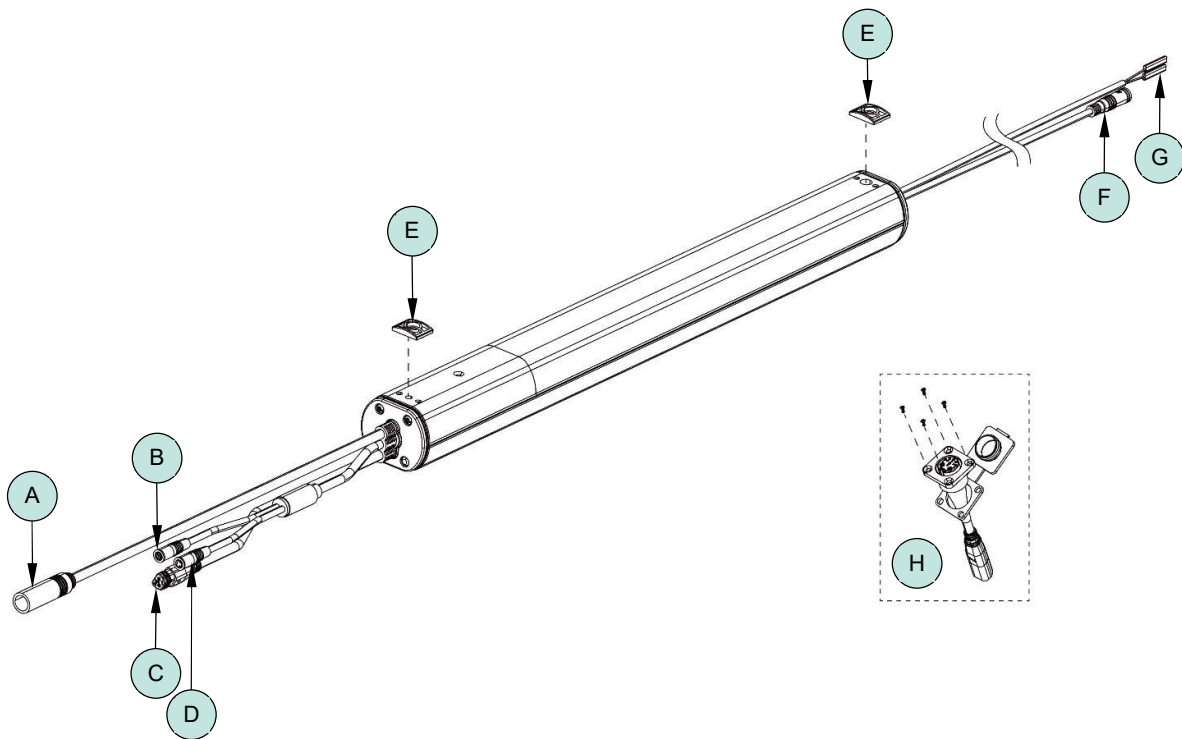
Produktbeschreibung

Der **BP-B250+** Intube-Akku ist der ideale Begleiter für ein E-Bike mit schlanker Optik. Er ist leicht und ultraschlank und sorgt für ein elegantes Aussehen des Fahrrads. Der BP-B250+ ist mit dem Range-Extender Zusatzakku BE-B180 kompatibel, um die Reichweite zu erhöhen.

Produkt-Konfiguration

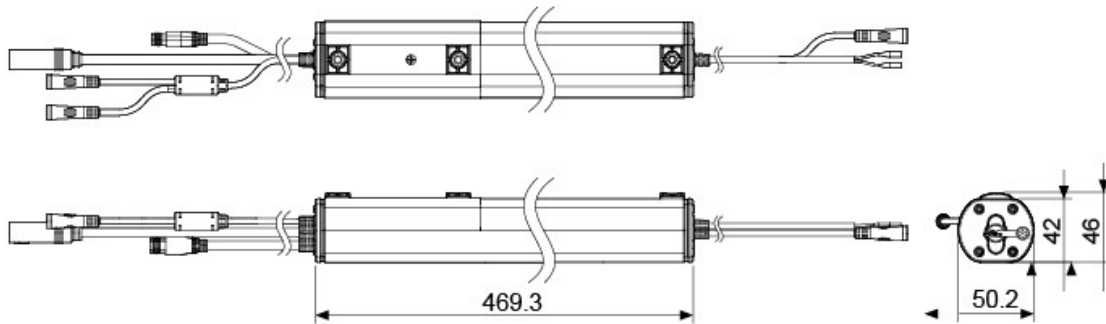
Produkt Name	Hersteller-nummer	Bezeichnung des Akku	Bezeichnung des Controller	Produktbeschreibung
BP-B250+	4001B21A	BP-B250+	DI-A250	Einschließlich der Scheinwerfer- und Rücklichtkabel und Montage-spacer zur.
	4001B21B	BP-B250+	DI-A250	Einschließlich der Scheinwerfer- und Rücklichtkabel.

Parts Description

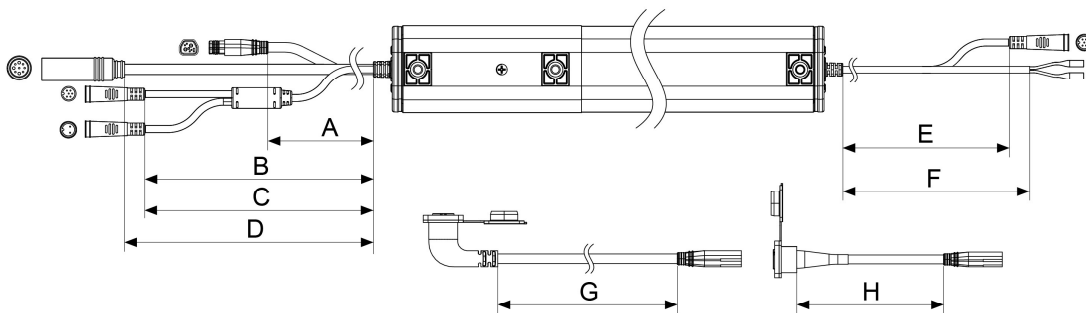


Teil	Beschreibung	Teil	Beschreibung
A	Motor-Stecker	E	Akku-Montagespacer (optional)
B	Drehmoment Sensor-Stecker (6 Pins)	F	HMI Stecker
C	Ladebuchsen-Stecker	G	Scheinwerfer-Stecker
D	Rücklicht-Stecker (2 Pins)	H	Ladebuchse mit Stecker

Produktabmessungen



unit: mm

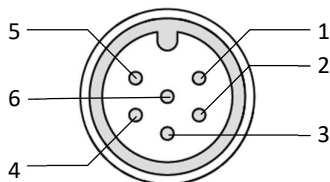


- | | |
|---|--|
| <p>A. Ladebuchsenkabel
Kabel OD: Ø 4mm
Kabellänge: 200±10mm
Stecker: 10x12mm, L34mm</p> | <p>B. Sensorkabel
Kabel OD: Ø 4mm
Kabellänge: 195±10mm
Stecker: Ø 9.5mm, L34mm</p> |
| <p>C. Rücklichtkabel
Kabel OD: Ø 4mm
Kabellänge: 195±10mm
Stecker: Ø 9.5mm, L34mm</p> | <p>D. Motorkabel
Kabel OD: Ø 6.3mm
Kabellänge: 300±10mm
Stecker: Ø 13mm, L47mm</p> |
| <p>E. HMI Kabel
Kabel OD: Ø 4mm
Kabellänge: 250±10mm
Stecker: Ø 9.5mm, L34mm</p> | <p>F. Scheinwerferkabel
Kabel OD: Ø 4mm
Kabellänge: 365.5±10mm</p> |
| <p>G. Ladebuchse (90° L-Stecker)
Kabel OD: Ø 4mm
Kabellänge: 200±10mm</p> | <p>H. Ladebuchse(gerade) - <i>Standard</i>
Kabel OD: Ø 4mm
Kabellänge: 100±10mm</p> |

Pin Belegung

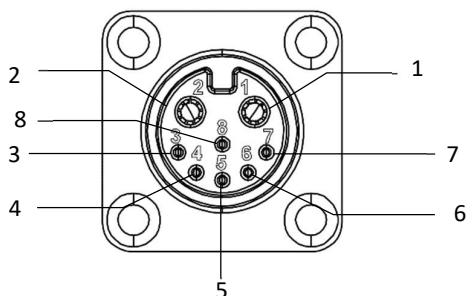
a. Trittfrequenz Sensor (TF)

(6 pins female, connect to torque sensor)



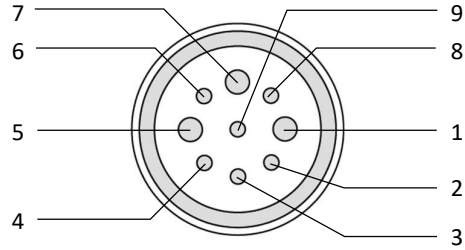
Pin	Name	Richtung	Beschreibung	Zusatz
1	V+	Output	5V Sensor Power	
2	GND	Output	5V Sensor Erdung	
3	Torque	Input	Drehmoment signal. Analoges signal.	
4	Cadence Cnk1	Input	TF Signal	
5	Cadence Cnk2	Input	TF Signal	
6	Null	Input	N/A	

b. Stecker Ladebuchse (Laden am Rad)



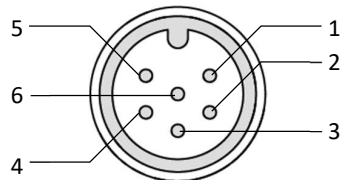
Pin	Name	Richtung	Beschreibung	Zusatz
1	BAT+	Input	Laden	Red
2	BAT-	Input	Erdung	Black
3	Bike Present		Bike Present	White
4	Wake		Wake up	Brown
5	CAN H	Bidirectional	CAN High	Green
6	CAN L	Bidirectional	CAN Low	Blue
7	NTC	Output	NTC	Gray
8	Detect		Detect	Yellow

c. Motorstecker



Pin	Name	Richtung	Beschreibung	Zusatz
1	W	Output	Phase W	
2	Hall V	Input	Hall signal of phase V	
3	V	Input	Phase V	
4	Hall U	Input	Hall signal of phase U	
5	Hall W	Input	Hall signal of phase W	
6	+5V	Output	5V motor power	
7	U	Input	Hall signal of phase U	
8	Speed	Input	Speed signal, TTL input	
9	GND	Output	5V motor ground	

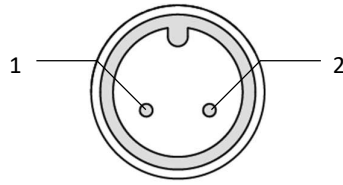
d. HMI-Stecker



Pin	Name	Richtung	Beschreibung	Zusatz
1	DEN/HMI	Input	Active low, used to wake up from sleep mode	
2	GND	Input	12V HMI ground	
3	VCC+	Output	12V HMI power	
4	CAN_H	Bidirectional	CAN High	
5	CAN_L	Bidirectional	CAN Low	
6	Null	Input	N/A	

e. Rücklicht-Stecker

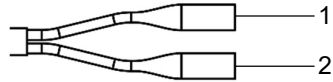
(2 pins female, Anschluss auf Rücklichtkabel)



Pin	Name	Richtung	Beschreibung	Zusatz
1	V+	Output	Rear light power	12V DC Power
2	GND	Output	Rear light ground	

f. Scheinwerfer-Kabel

(2 terminals, Anschluss auf Scheinwerfer)



Pin	Name	Richtung	Description	Zusatz
1	V+	Output	Front light power	RED Schrumpfschlauch
2	GND	Output	Front light ground	BLACK Schrumpfschlauch 12V DC Power

Technische Daten BP-B250+ Akku

Funktion

Nennspannung	36V	
Kapazität	6.2Ah	
Energiespeicher	223.2Wh	
Cut-Off Spannung	26V	
Lademodus	CC-CV (constant voltage with limited current)	
Ladespannung	42V	
Ladestrom	2A	kompatibel mit Hyena 2A Ladegerät
Kontinuierlicher Entladestrom	12A	
Gewicht (ca.)	1.5kg (3.31lb)	
Wasserschutz Level	IP45	

Charakteristik

Protokoll	CAN 2.0	
Zelltyp	18650	
Serial-parallel	10S2P	
Betriebstemperatur	Laden: 2°C to 45°C (36.5°F to 113°F) Entladen: -18°C to 60°C (-0.4°F to 140°F)	@80%RH
Lagertemperatur	-20°C to 50°C (-4°F to 122°F) (<1 month) -20°C to 40°C (-4°F to 104°F) (<3 month) -20°C to 20°C (-4°F to 68°F) (<12 month)	@80%RH

Montage Parameter

Montageposition	Im Unterrohr (voll integriert)	
Abmessungen LxBxH	L470, B50, H42 mm	Ohne Kabel

Zertifizierung

EN 15194:2017	ja
CE	ja
UN 38.3	ja
UL 2271	ja
2006/66/EC	ja

Schutzmechanismus

Überhitzungsschutz	Stoppt Unterstützung bei einer Temperatur von $\geq 100^{\circ}\text{C}$ für 1.99 Sekunden.
Unterspannungsschutz	Controller stoppt Unterstützung bei einer Spannung von $< 25\text{V}$ für 10 Sekunden
Überspannungsschutz	Controller stoppt Unterstützung bei einer Spannung von $> 45.0\text{V}$ für 10 Sekunden

Technische Daten DI-A250 Controller (Steuereinheit)

Charakteristik		
Nennleistung	250W	
Nennspannung	36V	
Betriebsspannung	24 to 45Vdc	
Maximalstrom	12A	Entsprechende Batterieleistung höchstens 12A.
Ruhestrom	< 1mA	
Betriebstemperatur	-20°C to +60°C (68°F to 140°F)	@ 80%RH
Lagertemperatur	-40°C to +75°C (-40°F to 167°F)	@ 80%RH
Hi-Pot	36V: 690AC / 60s under 1mA	
Scheinwerfer	12V / 18W	
Rücklicht	12V / 6W	

Software Standard Funktionen	
Motorsteuerung	Space Vector Pulse Width Modulation (SVPWM)
Motorphase	120°
Battery Protokoll	Hyena Battery Protocol
Parameter Liste	Hyena Parameter 2.0
Fehler Code Liste	Hyena Fehler Code Liste
Schiebehilfe	Bis max. 4 km/h
Unterstützungsstufen	Standard 3 Modi, max. 4 Modi
Strom Limit	Stufe 1: 6A
	Stufe 2: 9.6A
	Stufe 3: 12A
	OFF: N/A
Max. Geschwindigkeit	25 km/h (unterstützt)
Auto Sleep-Modus	automatisch nach 6 Minuten Nichtgebrauch
Unterstützungs-Priorität	Wenn bei aktivierter Schiebehilfe eine Tretunterstützung erfolgt, wird die Unterstützung entsprechend dem Pedaldruck erfolgen.
Low-Battery Kapazität	RSOC < 4% für 5 Sekunden
Gasgriff	N/A

Zertifizierung	
EN 15194:2017	ja
CE	ja
RoHS 2.0	ja
UL 2849	ja

Montage

Montagewerkzeug

Phillips Schraubenzieher (Kreuzschlitz)

Kabelführungs-Draht

Zubehörliste

Batterie-Befestigungsdichtung	optional, Abhängig vom Rahmentyp	2 Stk.
Unterlegscheibe		2 Stk.
Montageschraube (M5)	Min Länge: M5x 0.8Px 10mm Max Länge: M5x 0.8Px 14mm (length depends on frame thickness)	2 Stk.
Ladebuchse mit Kabel & Stecker		1 Set
Phillips-Head Senkkopfschraube	M3x0.5Px8mm	4 Stück

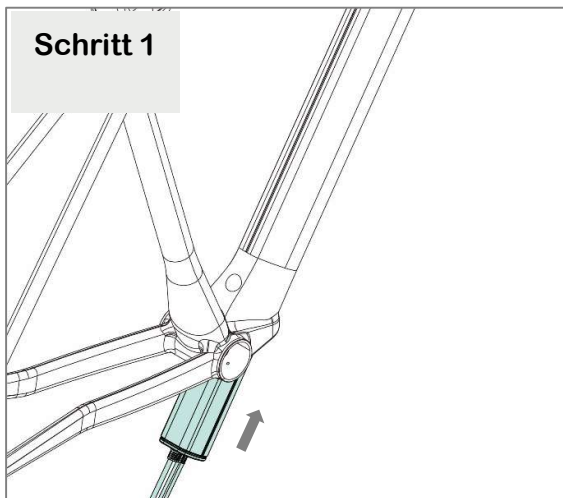
Montageanleitung

VORSICHT! Bitte halten Sie sich bei der Montage strikt an die folgenden Schritte, da eine falsche Montage sonst zu dauerhaften Schäden führen kann.

VORSICHT! Halten Sie den Akku beim Herausnehmen oder Transportieren fest und achten Sie darauf, ihn nicht fallen zu lassen.

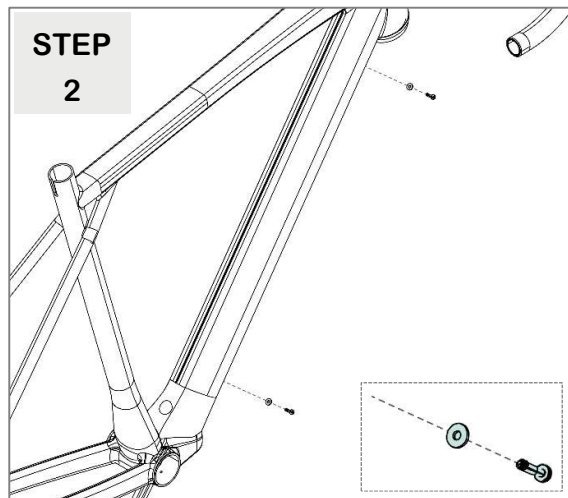
- Verwenden Sie für den Ein- und Ausbau die richtigen Werkzeuge.
- Installieren Sie dieses Produkt vorsichtig; schlagen Sie es nicht mit einem Werkzeug wie einem Hammer oder Schraubenschlüssel darauf ein.

Installation des Akkus



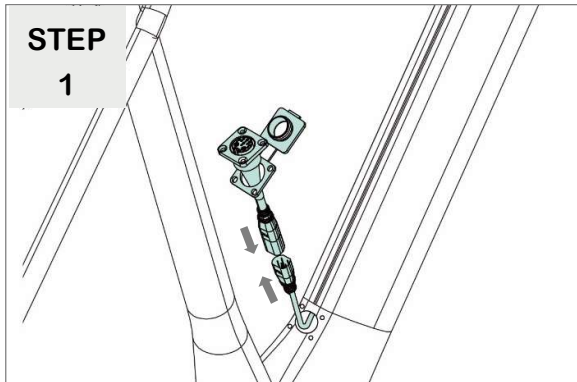
Schieben Sie den Akku von unten durch die Öffnung in den Fahrradrahmen.

TIPP: Das Tretlager muss für den Ein- und Ausbau demontiert werden.

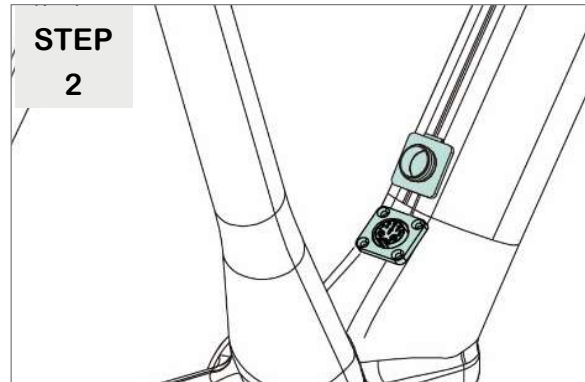


Montieren Sie die zwei Befestigungsschrauben mit Unterlegscheiben wie in der Abbildung dargestellt. Halten Sie das Batterieende und ziehen Sie die Schrauben mit einem Drehmoment von 1Nm fest.

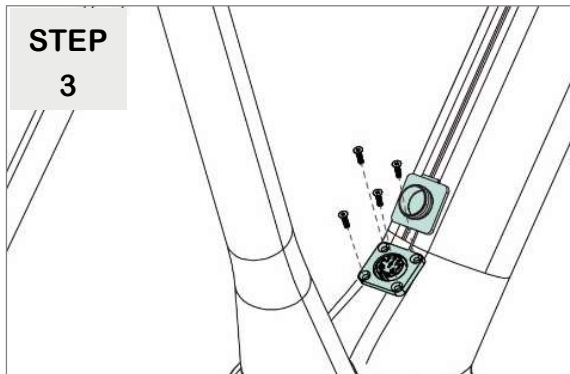
Installation der Ladebuchse



STEP 1
Verbinden Sie den Ladestecker der Batterie mit dem Stecker der Ladebuchse.



STEP 2
Legen Sie die Kabel in den Rahmen und richten Sie die Befestigungslöcher aus.



STEP 3
Ziehen Sie die vier Befestigungsschrauben der Ladebuchse gleichmäßig an

Betriebsanleitung (Deutsch)

Betrieb

WARNUNG! Laden Sie den Akku nur unter Beachtung aller Sicherheitshinweise. Bitte lesen und befolgen Sie die Anweisungen zur Verwendung des Ladegeräts.

VORSICHT! Die Akkus sind vor der Auslieferung nur teilweise aufgeladen und in den Schlafmodus versetzt; um den Akku aufzuwecken und sicherzustellen, dass er über eine volle und ausreichende Leistung verfügt, laden Sie den Akku bitte vor der ersten Verwendung vollständig auf.

- Für alle Original-Hyena-Akkus und -Akkupacks, die vom Hersteller für die Verwendung mit Ihrem E-Bike zugelassen sind, dürfen nur Original Hyena Ladegeräte verwendet werden.
- Kaufen sie Ersatzteile nur von zuverlässigen Quellen.
- Die Verwendung von nicht zertifizierten Akkus kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
- Es dürfen nur zertifizierte Original Hyena-Lithium-Akkus aufgeladen werden. Die Spannung des Akkus muss mit der Ausgangsspannung des Ladegeräts übereinstimmen; andernfalls besteht Explosions- oder Brandgefahr.

VORSICHT! Laden Sie den Akku in Innenräumen auf, um ihn vor Regen und Wind zu schützen. Laden Sie ihn NICHT im Freien oder in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit.

WARNUNG! Achten Sie darauf, dass Sie am Netzstecker und nicht am Kabel Ziehen, wenn Sie das Gerät an die Steckdose anschließen oder von ihr abtrennen. Andernfalls kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.

- Wenn die folgenden Symptome auftreten, verwenden Sie das Gerät nicht mehr und wenden Sie sich an die Verkaufsstelle. Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr:
- Wenn aus dem Netzstecker Hitze oder stechend riechender Rauch austritt. Möglicherweise ist die Verbindung im Inneren des Netzsteckers schlecht oder Unterbrochen.
- Stellen Sie das Batterieladegerät NICHT auf den Boden oder an andere staubige Orte, wenn Sie es benutzen.
- Stellen Sie das Ladegerät auf eine stabile Oberfläche, z. B. einen Tisch, wenn Sie es benutzen.
- Stellen Sie KEINE Gegenstände auf das Ladegerät oder die Kabel. Decken Sie es beim Laden NICHT ab.
- Üben Sie KEINE übermäßige Spannung auf die Kabel und Ladestecker aus.
- Berühren Sie NIE die Metallteile des Geräts oder den Netzstecker oder andere Teile, wenn das Ladegerät nass ist; es kann zu Stromschlägen kommen.
- Verwenden Sie nur eine 100-240-V-Wechselstrom-Steckdose; überlasten Sie die Steckdose NICHT mit Geräten, die deren Nennkapazität überschreitet.
- Wenn die Steckdose durch den Anschluss zu vieler

Geräte und Adaptern überlastet wird, kann es zu einer Überhitzung kommen, die einen Brand verursacht.

- Das Netzkabel oder der Netzstecker dürfen NICHT beschädigt, bearbeitet, gewaltsam gebogen, verdreht oder gezogen werden. Halten sie es fern von heißen Gegenständen und belasten Sie es nicht mit schweren Gegenständen, Das Kabel darf nicht fest zusammengebunden werden. Ein beschädigtes Kabel oder Stecker kann im Betrieb zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Kurzschlüssen führen.
- Verwenden Sie das Batterieladegerät NICHT mit handelsüblichen elektrischen Transformatoren (Reise-wandlern) für den Einsatz in Übersee. Sie können das Batterieladegerät beschädigen.
- Bewegen Sie das Fahrrad nicht, wenn Sie den Akku laden. Der Netzstecker des Batterieladegeräts könnte sich lösen und nicht vollständig in die Steckdose eingesteckt werden, was zu einem Brand führen kann.
- Achten Sie beim Aufladen des Akkus im Fahrrad darauf, dass Sie nicht über das Ladekabel stolpern. Dies kann zu Verletzungen führen oder dazu, dass das Fahrrad umkippt und die Komponenten beschädigt werden.

VORSICHT! Laut ECP unterbricht die Batterie bei Überladung/Überentladung automatisch den Stromkreis, um Ihre Sicherheit zu gewährleisten.

Ladeanweisungen

- Überprüfen Sie den Akku, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden.
- Laden sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Versuchen Sie NIE einen beschädigten Akkus zu laden oder verwenden.
- Stellen Sie während des Ladevorgangs KEINE Gegenstände im Umkreis von 50 cm um den Akku ab. Stellen Sie sicher, dass der Akku und das Ladegerät auf einer feuerfesten Unterlage stehen.
- Lassen Sie Akkus NICHT länger als 24 Stunden im Ladegerät. Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Fahrradhändler, wenn der Ladevorgang nicht innerhalb von 24 Stunden abgeschlossen werden kann.

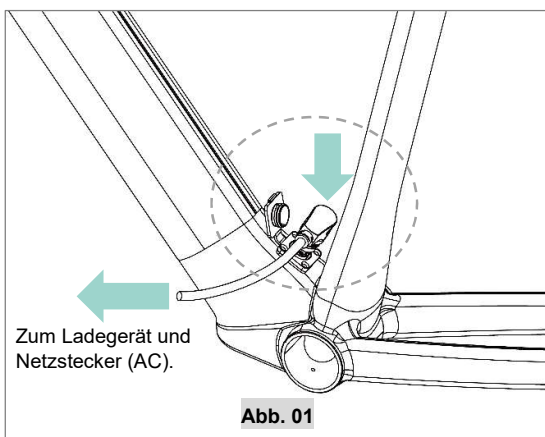
Der Akku kann bei jedem Ladezustand aufgeladen werden; eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akku nicht.

VORSICHT! Die Akkus werden vor dem Versand teilweise aufgeladen; um sicherzustellen, dass der Akku über eine volle und ausreichende Leistung verfügt, laden Sie den Akku bitte vor der ersten Verwendung vollständig auf.

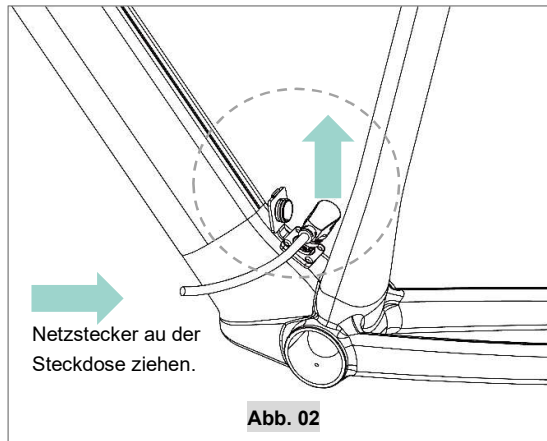
VORSICHT! Aus Sicherheitsgründen und um die Batterie zu schützen schaltet der E-Bike-Akku automatisch in den Schlafmodus, wenn seine Ladung unter 70 % liegt und er mehr als 72 Stunden lang nicht benutzt wurde. Bitte laden Sie den Akku erneut auf, um ihn aufzuwecken.

Ladeprozess

Schritt 1: Öffnen sie die Gummi Abdeckung der Ladebuchse und stecken sie den Ladestecker in die Ladebuchse, stecken sie dann den Netzstecker in die Steckdose (100-240V). Verwenden sie ausschliesslich den Original Netzstecker für die Landesspezifische Steckdose. (Abb. 01)



Schritt 2: Nach abgeschlossenem Ladevorgang, Ziehen sie den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie dann den Ladestecker von der Ladebuchse am Rad. Schliessen sie die Gummiabdeckung der Ladebuchse. (Abb. 02)



HINWEIS: Achten Sie darauf, Die Gummiabdeckung des Ladeanschlusses nach dem Aufladen wieder zu schließen. Wenn Fremdkörper wie Schmutz oder Staub an der Ladebuchse haften, besteht die Gefahr, dass der Ladestecker nicht in die Ladebuchse passt oder es kann zu Korrosion und einem Kurzschluss kommen.

- Die Ladebuchse kann bei den verschiedenen Akkutypen oder Modellen unterschiedlich ausfallen. Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung des Akkus.

- Wenn der Akku leer ist, laden Sie ihn sofort auf. Wenn der Akku nicht aufgeladen wird, kann er sich seine Leistungsfähigkeit verschlechtern oder er kann gar unbrauchbar werden.

VORSICHT! Wenn möglich, sollten Sie den Akku in einem Bereich laden, der mit einem Rauchmelder ausgerüstet ist oder sicherstellen, dass jemand während des Ladevorgangs auf den Akku aufpasst.

VORSICHT! Stellen Sie das Ladegerät NICHT an für Kinder leicht zugänglichen Orten auf.

Laden der Batterie vor und während der Lagerung

- Wenn Sie den Akku des E-Bikes über einen längeren Zeitraum nicht nutzen, ist eine Ladung des Akkus auf 30-60% der optimale Lagerungszustand.

- Überprüfen Sie den Ladezustand nach sechs Monaten erneut; wenn die verbleibende Leistung des Akkus weniger als 30% beträgt, laden Sie ihn erneut auf 50-60%.

VORSICHT! Wenn der Akku mit unzureichender Spannung gelagert wird, kann der Akku beschädigt werden. Die Speicherkapazität des Akkus wird dabei erheblich beeinträchtigt.

Sicherheitshinweise

Hinweise zu Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahren für Personen

WARNING! Bei der Verwendung des E-Bike-Akkus **BP-B250+** sollten immer die folgenden grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

- Lesen und beachten Sie alle Anweisungen in den Anleitungen, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss das Produkt bei der Verwendung in der Nähe von Kindern immer überwacht werden.
- Stecken Sie **NIE** Ihre Finger oder Hände in das Gerät.
- Verwenden Sie dieses Produkt **NICHT**, wenn das Netzkabel, Ladekabel, ein Kabelbaum oder andere Komponenten visuelle Schäden oder andere Anzeichen einer Beschädigung aufweisen.
- Nehmen sie keine Veränderungen oder Modifikationen am Antrieb vor. Defekte Komponenten dürfen nur durch Original Hyena-Ersatzteile ausgetauscht werden.
- Dieses Produkt darf nicht bei Umgebungstemperaturen unter -18°C (-0,4°F) oder über 60°C (140°F) verwendet werden.
- Tauchen Sie das Produkt oder eine Komponente des E-Systems **NICHT** in Wasser ein. Das Eindringen von Wasser in das Ladegerät kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Setzen Sie das Produkt oder die Komponenten des E-Systems **NICHT** Feuer oder Hitze aus.
- Schalten Sie das E-Bike-System immer aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie arbeiten am E-Bike durchführen (z.B. Inspektion, Reparatur, Montage, Wartung, Arbeiten an der Kette etc.). Bei unbeabsichtigter Aktivierung des E-Bikes besteht Verletzungsgefahr.

Wichtige Hinweise

- Dieses Produkthandbuch ist in erster Linie für den geschulten Techniker bestimmt, der das E-Bike montieren, reparieren oder warten soll.
- Benutzer, die nicht professionell für die Montage von Fahrrädern ausgebildet sind, sollten nicht versuchen, die Komponenten selbst zu installieren, zu demontieren oder zu modifizieren.
- Alle Handbücher und technischen Dokumente für das Hyena E-Bike-System sind online unter "www.hyenaebike.com" verfügbar.
- Der Begriff "Akku" wird in dieser Anleitung für alle Original-E-Bike-Akkus von Hyena verwendet.
- Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen, die in allen Bedienungsanleitungen des Hyena e-Bike-Systems und in der Bedienungsanleitung Ihres e-Bikes enthalten sind.

Anweisungen zur Erdung

- Das gesamte Ladeverhalten muss geerdet sein. Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Ausfalls bietet die Erdung einen Weg des geringsten Widerstands für den

elektrischen Strom, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern. Dieses Produkt verfügt über ein Kabel mit einem Geräteerdungsleiter und einem Erdungsstecker. Der Stecker muss an eine ordnungsgemäß installierten und geerdete Steckdose angeschlossen werden, die allen örtlichen Vorschriften und Verordnungen entspricht.

WARNING! Ein unsachgemäßer Anschluss des Erdungsleiters kann zu einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, wenn Sie Zweifel haben, ob das Gerät richtig geerdet ist.

Ändern oder modifizieren Sie **NIE** den mit dem Produktgelieferten Stecker - wenn er nicht in die Steckdose passt, lassen Sie eine geeignete Steckdose von einem qualifizierten Elektriker installieren

Transport & Lagerung

- Bewahren Sie das E-Bike und alle E-System-Komponenten nach Möglichkeit in der Originalverpackung auf und halten Sie Werkzeuge oder andere Metallgegenstände davon fern während der Lagerung und des Transports.
- Wenn Sie die Originalverpackung nicht aufbewahrt haben, können Sie sie in stabile Kartons mit geeignetem Verpackungsmaterial wie Luftpolsterfolie oder einem weichem Tuch verpacken und die Kartons als zerbrechlich kennzeichnen.
- Bündeln Sie die Kabel des Ladegeräts **NICHT**.
- Halten Sie das Ladegerät **NICHT** an den Kabeln fest, wenn Sie es tragen.
- Um eine Beschädigung des Netz- und Ladekabels zu vermeiden, wickeln Sie es während der Lagerung nicht um das Gehäuse des Ladegeräts.
- Lagern Sie das Produkt **NICHT** bei Umgebungstemperaturen unter -20°C (-4°F) oder bei Umgebungstemperaturen über 40°C (104°F). Informationen zur Langzeitlagerungstemperatur finden Sie auf Seite 8.
- Decken Sie das Produkt ab, um Schäden durch Sonneneinstrahlung und UV-Licht zu vermeiden, wenn Sie es länger als eine Woche lagern.
- Lagern Sie das Produkt auf einer feuerfesten Oberfläche ohne Kontakt mit Wasser, Hitze oder Sand.
- Stellen Sie **KEINE** schweren Gegenstände auf das Produkt oder eine der E-Bike-System-Komponenten.
- Legen Sie das Produkt oder die Komponenten des E-Bike-Systems **NICHT** länger als einen Tag in den Kofferraum eines Autos.
- Laden oder transportieren Sie das Produkt nach Möglichkeit **NICHT** im Regen und vergewissern Sie sich, dass es keine Feuchtigkeit oder Schimmel aufweist, bevor Sie es laden.
- Lassen Sie das Produkt **NICHT** aus einer Höhe von mehr als 30 cm (11,81 Zoll) fallen.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Gehäuse des Batterieladegerät und die Kabel und Stecker auf Beschädigungen. Wenn das Batterieladegerät oder die Kabel oder Stecker beschädigt sind, verwenden Sie es

NICHT, bis es von der Verkaufsstelle oder einem Händler repariert oder ausgetauscht worden ist.

Reinigung & Pflege

- Ziehen Sie beim Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose und den Ladestecker aus der Batterie. Bei Nichtbeachtung kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.
- Reinigen Sie das E-Bike oder eine Komponenten des E-Systems NICHT mit Reinigungsmitteln oder organischen Lösungsmitteln. Reinigen Sie das Produkt nur mit einem mit Wasser angefeuchteten weichen Tuch.
- Reinigen Sie das E-Bike oder die einzelnen Komponenten des E-Systems NICHT mit Druckwasser.

Produkt Label

Auf dem Produktetikett des Akkus finden Sie einfache Beschreibungen von Sicherheitswarnungen in englischer und französischer Sprache; der Inhalt umfasst die folgenden Punkte:

- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.
- Brand- und Stromschlaggefahr - Keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

DC 36V Controller	Rechargeable Li-ion Battery Pack
Model : DI-A250	Model : BP-B250+
Maximum Current : 12A	Voltage : 36VDC
Rated Current : 10A	Capacity (RC) : 6.2Ah / 223.2Wh
Rated Voltage : 36V	10INR19/66-2
Communication Protocol : CAN	Made in Taiwan

Temperature Range	WARNING	UK	CA
Charging Temperature 35.6°F~113°F / 2°C~45°C	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual. Risk of Fire and Electric Shock - No User Serviceable Parts.	 Li-ion	
Discharging Temperature -0.4°F~140°F / -18°C~60°C	AVERTISSEMENT		
Storage Temperature -4°F~104°F / -20°C~40°C	Pour prévenir les blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation. Risque d'incendie et de choc électrique - Aucune des pièces ne peut être réparée par l'utilisateur.		
			
		Use Only 2A Charger	
			
		WARNING : Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov	

Entsorgung

Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU bzw. der Richtlinie 2006/66/EG müssen nicht mehr verwendbare elektronische Geräte und defekte/entleerte Batterien getrennt gesammelt und umweltgerecht recycelt werden.



Dieses Symbol ist nur innerhalb der EU gültig.
Befolgen Sie bei der Entsorgung von verbrauchten Batterien die örtlichen Vorschriften. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an den Ort des Kaufs oder an einen Fahrradhändler.

- Die gesamte E-System-Antriebseinheit, einschließlich Motor, Steuergerät, Batterie, Drehzahlsensor, HMI, Zubehör und Verpackung, sollte umweltgerecht entsorgt werden.



- Entsorgen Sie E-Bikes und ihre Komponenten NICHT mit dem Hausmüll.

Bewahren Sie diese Anleitung auf

Opération (Français)

Instructions d'opération

ATTENTION! Ne chargez la batterie qu'en suivant toutes les consignes de sécurité. Veuillez lire et suivre les instructions pour l'utilisation du chargeur de batterie.

MISE EN GARDE! Les packs de batterie sont partiellement chargés et en mode veille avant d'être expédiés ; pour réveiller la batterie et vous assurer qu'elle dispose de toute sa puissance, veuillez charger entièrement votre pack de batterie avant de l'utiliser pour la première fois.

- Tous les chargeurs Hyena utilisent uniquement des batteries et des packs de batteries Hyena authentiques, ou des packs de batteries approuvés par le fabricant de votre vélo électrique, et achetés uniquement auprès de sources fiables.
- L'utilisation de packs de batteries non certifiés peut entraîner la mort ou de graves blessures.
- La charge est limitée aux packs de batteries au lithium Hyena certifiés. La tension du pack de batterie doit être conforme à la tension de sortie du chargeur; sinon, cela pourrait entraîner des risques d'explosion ou d'incendie.

MISE EN GARDE! Chargez la batterie à l'intérieur pour éviter toute exposition à la pluie ou au vent. N'utilisez PAS à l'extérieur ou dans des environnements à forte humidité.

ATTENTION! Assurez-vous de tenir la fiche d'alimentation fermement au lieu du cordon lorsque vous la branchez ou la débranchez de la prise électrique. Ne pas le faire pourrait provoquer un incendie ou une décharge électrique.

- Si les symptômes suivants sont observés, cessez d'utiliser l'appareil et contactez le lieu d'achat. Un incendie ou une décharge électrique pourraient être provoqués:
 - Si de la chaleur ou une fumée âcre sort de la fiche d'alimentation.
 - S'il y a une mauvaise connexion à l'intérieur de la fiche d'alimentation.
- NE placez PAS le chargeur de batterie sur le sol ni dans d'autres endroits poussiéreux lors de son utilisation.
- Placez le chargeur de batterie sur une surface stable, comme une table, lors de son utilisation.
- NE placez AUCUN objet sur le chargeur de batterie ni sur son câble. NE le recouvrez PAS non plus.
- N'appliquez PAS une tension excessive sur les câbles et les prises de charge.
- NE touchez PAS les parties métalliques de l'appareil ni la fiche d'alimentation sur l'adaptateur secteur ou d'autres parties lorsque le chargeur est mouillé; des décharges électriques peuvent survenir.
- Utilisez uniquement une prise électrique AC de 100-240 V; NE surchargez PAS la prise électrique avec des appareils au-delà de sa capacité nominale.
- Si la prise électrique est surchargée en connectant trop d'appareils à l'aide d'adaptateurs, une surchauffe pouvant entraîner un incendie peut se produire.

- NE endommagez PAS le cordon d'alimentation ni la fiche d'alimentation. (NE les endommagez PAS, NE les modifiez pas, ne les pliez pas, ne les tord pas, ne les tirez pas, ne les approchez pas d'objets chauds, ne placez pas d'objets lourds dessus, ne les attachez pas étroitement ensemble.) S'ils sont utilisés lorsqu'ils sont endommagés, un incendie, des décharges électriques ou des courts-circuits peuvent se produire.
- N'utilisez PAS le chargeur de batterie avec des transformateurs électriques commerciaux (convertisseurs de voyage) destinés à une utilisation à l'étranger. Ils pourraient endommager le chargeur de batterie.
- Lors de la charge de la batterie tout en étant installée sur le vélo, ne déplacez pas le vélo. La fiche d'alimentation du chargeur de batterie pourrait se desserrer et ne pas être complètement insérée dans la prise électrique, ce qui pourrait entraîner un risque d'incendie.
- Lors de la charge de la batterie montée sur le vélo, faites attention à ne pas trébucher sur le cordon du chargeur. Cela pourrait entraîner des blessures ou faire basculer le vélo, endommageant ainsi ses composants.

ATTENTION! Selon l'ECP, lorsque la batterie est en surcharge ou en décharge excessive, la batterie coupera automatiquement le circuit pour des raisons de sécurité.

Instructions de charge

- Vérifiez votre pack de batterie avant de l'utiliser pour la première fois.
- Assurez-vous de charger entièrement le pack de batterie avant de l'utiliser pour la première fois.
- NE tentez PAS d'utiliser ou de charger des packs de batterie endommagés. NE placez AUCUN objet à moins de 50 cm (19,69 pouces) de la batterie lors de la charge. Assurez-vous que la batterie et le chargeur se trouvent sur une surface ignifuge.
- NE laissez PAS les batteries dans le chargeur pendant plus de 24 heures. Contactez votre revendeur de vélos local pour obtenir de l'aide si la charge ne peut pas être complétée en 24 heures.

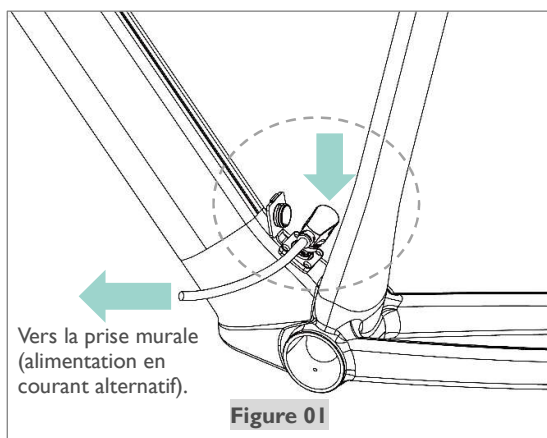
Le pack de batterie peut être chargé sous n'importe quel mode de puissance; interrompre le processus de charge n'endommagera pas le pack de batterie.

ATTENTION! Les packs de batterie sont partiellement chargés avant d'être expédiés; pour vous assurer que la batterie dispose de toute sa puissance, veuillez charger entièrement votre pack de batterie avant de l'utiliser pour la première fois.

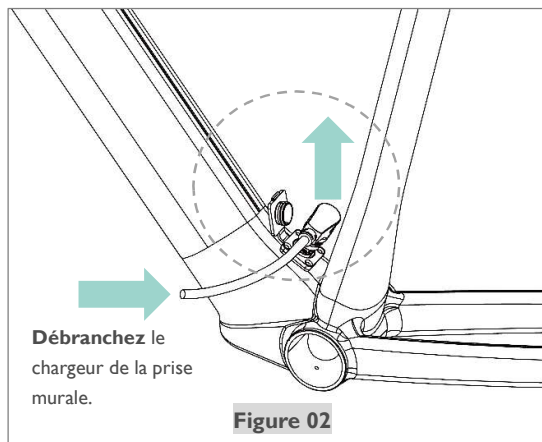
ATTENTION! Pour des raisons de santé et de sécurité de la batterie, la batterie du vélo électrique passera automatiquement en mode veille si sa charge est inférieure à 70 % et qu'elle n'a pas été utilisée pendant plus de 72 heures. Veuillez recharger la batterie pour la réveiller.

Procédures de chargement

Étape 1: Découvrez la prise de charge de la batterie, connectez la fiche du connecteur de charge et branchez le chargeur dans une prise standard (100-240V) avec la fiche spécifique au pays approprié. (**Figure 01**)



Étape 2: Lorsque la charge est terminée, débranchez le chargeur de la prise murale, déconnectez la fiche de chargement de la prise de la batterie, et refermez le capuchon de chargement. (**Figure 02**)



REMARQUE: N'oubliez pas de refermer le capuchon du port de chargement après la charge. Si des éléments étrangers, tels que de la saleté ou de la poussière, adhèrent au port de chargement, il existe un risque que la fiche de chargement ne s'adapte pas au port de chargement.

- Le type de prise pour les connecteurs de charge peut varier en fonction des différents types de batteries. Veuillez vous référer aux instructions de la batterie.
- Si la batterie est complètement déchargée, rechargez-la immédiatement. Si la batterie reste déchargée, elle pourrait se détériorer et devenir inutilisable.

ATTENTION! Dans la mesure du possible, vous devriez charger la batterie dans une zone équipée d'un détecteur de fumée ou vous assurer que quelqu'un surveille la batterie pendant le processus de charge.

ATTENTION! NE placez PAS le chargeur de batterie dans des endroits facilement accessibles aux enfants.

Chargez le pack de batterie avant et après le stockage

- Lorsque vous n'utilisez pas le pack de batterie du vélo électrique pendant de longues périodes, charger la batterie à 30-60% sera la condition de stockage optimale.
- Confirmez à nouveau l'état de charge après six mois; si la puissance restante du pack de batterie est inférieure à 30%, rechargez-la à nouveau entre 50 et 60%.

ATTENTION! Si la batterie est stockée dans un état de faible puissance, le pack de batterie peut être endommagé, et la capacité de stockage d'énergie du pack de batterie lui-même sera également significativement affectée.

Instructions de sécurité

Instructions relatives à un risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessures corporelles

ATTENTION! Lors de l'utilisation de la batterie de vélo électrique **BP-B250+**, il est toujours nécessaire de suivre des précautions de base, notamment les suivantes:

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le produit.
- Pour réduire le risque de blessures, une surveillance étroite est nécessaire lorsque le produit est utilisé près d'enfants.
- NE mettez PAS vos doigts ou vos mains dans le produit.
- NE utilisez PAS ce produit si le cordon d'alimentation flexible ou le câble de sortie présente des signes d'usure, d'isolant endommagé ou tout autre signe de dommage.
- Tous les câbles du produit doivent utiliser des composants Hyena d'origine.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé à des températures ambiantes inférieures à -18°C (-0,4°F) ou supérieures à des températures ambiantes de 60°C (140°F).
- NE plongez PAS le produit ou tout composant du système électrique dans l'eau. La pénétration d'eau dans le chargeur pourrait provoquer une décharge électrique.
- NE placez PAS le produit ni les composants du système électrique près du feu ou de la chaleur.
- Éteignez toujours le système du vélo électrique et retirez la batterie avant d'installer, de désassembler ou de modifier des composants sur le vélo électrique.

Avis important

- Ce manuel du produit est principalement destiné aux techniciens formés pour installer, désassembler ou entretenir le vélo électrique.
- Les utilisateurs non professionnels, qui n'ont pas suivi de formation en assemblage de vélos, ne devraient pas essayer d'installer, de désassembler ou de modifier les composants eux-mêmes.
- Tous les manuels des systèmes électriques Hyena et les documents techniques sont accessibles en ligne sur le site "www.hyena-ebike.com".
- Le terme "batterie" est utilisé dans ces instructions pour désigner toutes les batteries d'origine des vélos électriques Hyena.
- Lisez et suivez les avertissements de sécurité et les directives contenues dans toutes les instructions d'utilisation des systèmes de vélos électriques Hyena, ainsi que dans les instructions d'utilisation de votre vélo électrique.

Instructions de mise à la terre

- Le comportement de charge dans son ensemble doit être maintenu à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre offre un chemin de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque de décharge électrique. Ce produit est équipé d'un cordon doté d'un conducteur de mise à la terre de l'équipement et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise qui est correctement installée et mise à la terre conformément à toutes les réglementations et ordonnances locales.

ATTENTION! Une mauvaise connexion du conducteur de mise à la terre de l'équipement peut entraîner un risque de décharge électrique. Consultez un électricien qualifié si vous avez des doutes quant à la mise à la terre correcte du produit. NE modifiez PAS la fiche fournie avec le produit - si elle ne convient pas à la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

Instructions de déplacement et de stockage

- Dans la mesure du possible, conservez le produit et tous les composants du système électrique dans leur emballage d'origine et éloignez-les des outils ou autres objets métalliques lors du stockage et du déplacement.
- Si vous n'avez pas conservé l'emballage d'origine, vous pouvez les emballer dans des cartons solides avec des matériaux d'emballage appropriés tels que du film à bulles ou un tissu doux, et étiqueter les cartons "Fragile".
- NE pas attacher les câbles du chargeur en les enroulant ensemble.
- NE pas tenir le chargeur de batterie par les câbles lorsque vous le transportez.
- Pour éviter d'endommager le câble, évitez de l'enrouler autour du corps principal lors du stockage.
- NE pas stocker le produit à des températures ambiantes inférieures à -20°C (-4°F) ou supérieures à des températures ambiantes de 40°C (104°F). Pour la température de stockage à long terme, reportez-vous à la page 8.
- Couvrez le produit pour éviter les dommages causés par la lumière directe du soleil s'il est stocké pendant plus d'une semaine.
- Stockez le produit sur une surface ignifuge, à l'abri de l'eau, de la chaleur ou du sable.
- NE placez PAS d'objets lourds sur le produit ou sur n'importe quel composant du système du vélo électrique.
- NE placez PAS le produit ou n'importe quel composant du système électrique dans le coffre de la voiture pendant plus d'une journée.
- NE chargez pas ou ne déplacez pas le produit sous la pluie si possible, et assurez-vous qu'il est exempt d'humidité ou de moisissure avant de le charger.
- NE laissez pas tomber le produit d'une hauteur de plus de 30 cm (11,81 pouces).
- Vérifiez périodiquement le chargeur de batterie et l'adaptateur, en particulier le cordon, la fiche et le boîtier, pour détecter d'éventuels dommages. Si le chargeur de batterie ou l'adaptateur est endommagé, attendez de l'utiliser jusqu'à ce qu'il ait été réparé par le lieu d'achat ou un distributeur.

Entretien

- Lors du nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation de la prise électrique et la fiche de charge de la batterie. Si cette précaution n'est pas respectée, une décharge électrique pourrait survenir.
- NE nettoyez PAS le produit ni aucun composant du système électrique avec un détergent ou un solvant organique. Nettoyez uniquement le produit avec un chiffon doux légèrement humidifié à l'eau.
- NE nettoyez PAS le produit ni aucun composant du système électrique avec de l'eau sous pression.

Étiquette du produit

Sur l'étiquette du produit, vous trouverez des descriptions simples des avertissements de sécurité en anglais et en français; le contenu comprendra les éléments suivants:

AVERTISSEMENT

- Pour prévenir les blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
- Risque d'incendie et de choc électrique - Aucune des pièces ne peut être réparée par l'utilisateur.

DC 36V Controller Model : DI-A250 Maximum Current : 12A Rated Current : 10A Rated Voltage : 36V Communication Protocol : CAN	Rechargeable Li-ion Battery Pack Model : BP-B250+ Voltage : 36VDC Capacity (RC) : 6.2Ah / 223.2Wh 10INR19/66-2 Made in Taiwan
--	---

WARNING
To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
Risk of Fire and Electric Shock - No User Serviceable Parts.

AVERTISSEMENT
Pour prévenir les blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
Risque d'incendie et de choc électrique - Aucune des pièces ne peut être réparée par l'utilisateur.

UKCA
Li-ion
CE
IHI HYENA

Use Only 2A Charger

WARNING : Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov

Élimination

- Conformément à la Directive 2012/19/UE et à la Directive 2006/66/CE, les dispositifs électroniques qui ne sont plus utilisables et les batteries défectueuses ou épuisées doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement.



Ce symbole est uniquement valable au sein de l'Union européenne. Suivez les réglementations locales lorsque vous vous débarrassez de batteries usagées. Si vous n'êtes pas sûr, consultez le lieu d'achat ou un revendeur de vélos.

- L'unité d'entraînement du système électrique, y compris le moteur, le contrôleur, la batterie, le capteur de vitesse, l'interface homme-machine (HMI), les accessoires et l'emballage, doit être éliminée de manière respectueuse de l'environnement.



- NE jetez PAS les vélos électriques et leurs composants avec les déchets ménagers.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Hyena Inc.

Tel: +886 4 23598810

Fax: +886 4 23598610

www.hyena-ebike.com

Address: No.25, Jingke N. Rd., Nantun Dist., Taichung City 408, Taiwan (R.O.C.)